

## Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Feld:	A I	
Reihe:	12	
Grabsteinnummer:	10	Abmessungen (H/B/T): 168/65/24 cm
Aufnahme-/ Bearb.jahr:	2003	
Geschlecht:	W	
Nachname:	Bensinger	בענזינגער
Vorname:	Elise	עליזא
Vatersname:		
Name Gatte(in):	(Efraim)	אפרים
Herkunftsort:		
Geburtsdatum heb./bürg.:	18. Siwan 5564 / 28. Mai 1804	
Sterbedatum heb./bürg.:	12. Tamus 5616 / 15. Juli 1856	
Begräbnisdatum heb./bürg.:	14. Tamus 5616 / 17. Juli 1856	
Alter / Familienstand:		
Beruf / Gemeindestellung:		
Form (Beschreibung):	rechteckig mit getreppter dreieckiger Überdachung auf getreppten Sockel / Schriftfeld vertieft	
Symbolik / Ornamentik:	ornamentaler Stern in der Überdachung / Schriftfeld mit umlaufenden Blattornament verziert	
Steinmaterial / Zustand:	Sandstein	
Sprache:	Hebräisch / deutsch	
Text- / Sprachbesonderheit:		
Bemerkung:		
Literatur:		

---

Beurteilung	kulturhistorisch wertvoll	( )	besonders wertvoll	( )
	künstl./ formale Gründe	( )	hist.- wiss. Gründe	( )

# Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Es bezeugt der Grabstein	עדה המצבה
[..] [..] [..]	[ ] [ ] [ ]
[..]die gepriesene Frau	[ ] האשה המהוללה
[ ] die hier begraben wurde, eine g“ttesfürchtige <sup>1</sup> Frau	[ ] הנקברת פה אשה יראת
Walterin des Hauses <sup>2</sup> , Frau Elise Gattin	אלהים* עקרת בית מ' עליזא אשת
des Efraim Bensinger.	אפרים בענזינגער
Den Armen breitete sie ihre Arme aus, und ihre Hände reichte sie	כפה פרשה לעני וידיה שלחה
den Bedürftigen <sup>3</sup> und war bescheiden ihr Leben lang	לאביון והצניעה [לכת] כל ימיה
Darum all die sie kannten [..] und lobten	על כן כל מכירי [ ] [ ] ויהללו
in den Toren ihrer Taten	בשערים מעשיה
Sie verschied in ihren besten Jahren am Dienstag den 12. Tamus	מתה במבחר שנותי ביום ג' י"ב תמוז
und wurde begraben am Donnerstag den 14. Tamus 616 nach kleiner Zählung	ונקברת ביום ה' י"ד תמוז תרט"ז ל'
	ELISE BENSINGER GEBOREN 28. MAI 1804 GESTORBEN 15. JULI 1856

\*Ligatur

<sup>1</sup> Hiob 1,1

<sup>2</sup> Psalm 113,9

<sup>3</sup> Sprüche 31,20